



Service-Anzeige und Servicedaten-Tool 2 mit JUMBO Care Montageanleitung

Inhalt

Vorwort	3
Service-Intervalle	4
Wie sind die Service-Intervalle voreingestellt?	4
Wie erkenne ich an der Steuereinheit, dass Servicemaßnahmen durchgeführt werden müssen?	4
Wann beginnt die Servicezeit zu zählen?	4
Wechsel auf ein anderes Service-Intervall	4
Auslesen von Daten über JUMBO Care mit Display	5
Auslesen der Servicedaten über einen Laptop	6
Erforderliche Geräte zum Auslesen von Servicedaten	6
Anschluss der Geräte und Inbetriebnahme	6
Was kann über einen Laptop ausgelesen werden?	7
Ergebnisse der Service-Informationen	8
Austausch eines Antriebs	8
Zurückstellen der Service-Intervalle, nachdem Servicemaßnahmen durchgeführt wurden	9
Anmerkungen	10
Adressen	12

Vorwort

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von LINAK® entschieden haben.

Ihre neue JUMBO Steuereinheit verfügt über einen internen Mikroprozessor, der es ermöglicht, Servicedaten mit Hilfe des Servicedaten-Tools und dem Display (falls an der Steuereinheit vorhanden) auszulesen. In dieser Bedienungsanleitung erfahren Sie mehr über die Nutzung und Vorteile der Service-Funktion von JUMBO Care.

Falls auf Ihrem Laptop keine Treiber installiert sind (wenn Sie das Servicedaten-Tool noch nie auf Ihrem Laptop genutzt haben), wenden Sie sich bitte an Ihre LINAK Niederlassung, um die IB300001 Bedienungsanleitung zu bekommen, in der dieser Vorgang erklärt wird.

Wenn Sie Probleme mit dem neuen JUMBO Care haben, können Sie sich an Ihre LINAK Niederlassung wenden, die Ihnen gerne weiterhilft.

LINAK A/S

Service-Intervalle

Wie sind die Service-Intervalle voreingestellt?

Eine Standard JUMBO Care Steuereinheit ist auf folgende Service-Intervalle voreingestellt: 12 Monate oder 8.000 Zyklen, je nachdem, was zuerst eintritt.

Wie erkenne ich an der Steuereinheit, dass Servicemaßnahmen durchgeführt werden müssen?

Die Meldung für Servicemaßnahmen ist abhängig von der JUMBO Care Version:

- **Keine Anzeigevorrichtung auf der Frontfolie:** ein einzelnes akustisches Signal gibt an, dass Servicemaßnahmen durchgeführt werden müssen
- **Dioden auf der Frontfolie:** Die Servicedioden leuchten und ein einzelnes akustisches Signal gibt an, dass Servicemaßnahmen durchgeführt werden müssen
- **Display:** Das Display zeigt Servicesymbole an und ein einzelnes akustisches Signal gibt an, dass Servicemaßnahmen durchgeführt werden müssen

Wann beginnt die Servicezeit zu zählen?

Die Servicezeit beginnt ab dem Tag zu zählen, an dem die Steuereinheit produziert wurde.

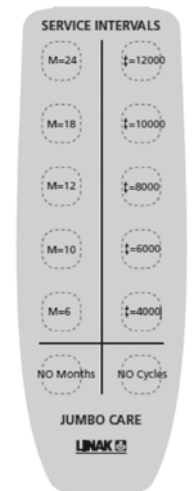
Wechsel auf ein anderes Service-Intervall

Die Service-Intervalle können über eine spezielle LINAK Handbedienung (Artikelnummer HB8646V2010+71) geändert werden. Um die Service-Intervalle zu ändern, schließen Sie die Handbedienung an die JUMBO Care Steuerung und drücken die gewünschte Taste für die entsprechenden Intervalle auf der Handbedienung. Sie können zwischen einer Anzahl von Monaten oder Zyklen zwischen den Servicemaßnahmen wählen. Sie können ebenfalls ‚NO Months‘ oder ‚NO Cycles‘ wählen.

Beispiel: Drücken Sie M = 24, drücken Sie \updownarrow 10000.

JUMBO Care ist nun auf ein Service-Intervall von 24 Monaten oder 10.000 Zyklen eingestellt, je nachdem was zuerst eintritt.

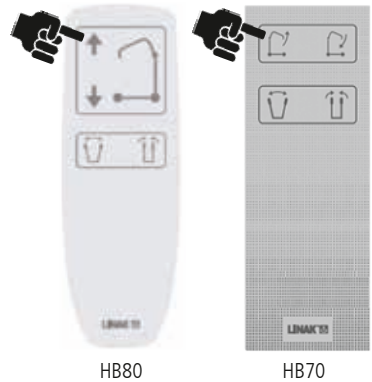
Nachdem ein anderes Service-Intervall in der Steuereinheit eingestellt wurde, ertönt ein akustisches Signal (zur Bestätigung).







Auslesen von Daten über JUMBO Care mit Display

Wenn Sie ein JUMBO Care System mit Display haben, ist es möglich, einige Basis-Servicedaten anzuzeigen. Um diese Informationen auf dem Display zu zeigen, drücken Sie die "Hebelarm"-Taste auf Ihrer LINAK Handbedienung (ca. eine halbe Sekunde lang).

Auf dem Display werden folgende Informationen angezeigt:



	12034
	1257000
	7
	90/360

- > Gesamtsumme Zyklen des Verstellantriebs (Kanal 1)
- > Gesamtsumme Betrieb des Verstellantriebs (Kanal 1)
- > Gesamtsumme Überlastungen (Kanal 1)
- > Tage seit dem letzten Service/Tage zwischen den Servicemaßnahmen

Auslesen der Servicedaten über einen Laptop

Erforderliche Geräte zum Auslesen von Servicedaten

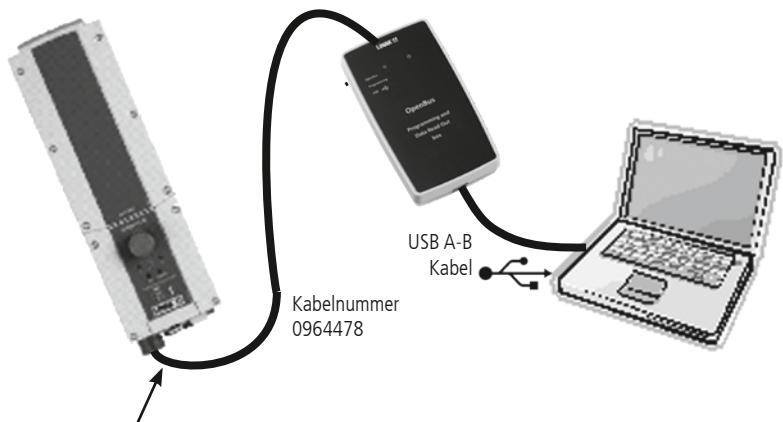
Zum Auslesen der Service-Informationen benötigen Sie:

- Servicedaten-Tool 2 Version 1.3.4 oder neuere Version auf dem Laptop installiert. Die Software erhalten Sie von Ihrer LINAK Niederlassung.
- eine OpenBus Programmier- und Datenauslesebox (Artikelnummer IB300001)
- ein Service-Auslesekabel (LINAK Artikelnummer 0964478)
- ein USB A-B Kabel

Anschluss der Geräte und Inbetriebnahme

- a) Stellen Sie sicher, dass die Servicedaten-Tool 2 Treiber und die Software (Version 1.3.4 oder höher) auf Ihrem Laptop installiert sind. Wenn Treiber und Software nicht installiert sind, lesen Sie bitte in der Servicedaten-Tool 2 Bedienungsanleitung nach.
- b) Schließen Sie die Geräte wie unten gezeigt an.



JUMBO Care



Das Service-Auslesekabel (Artikelnummer 0964478) muss über den HB-Eingang angeschlossen werden.

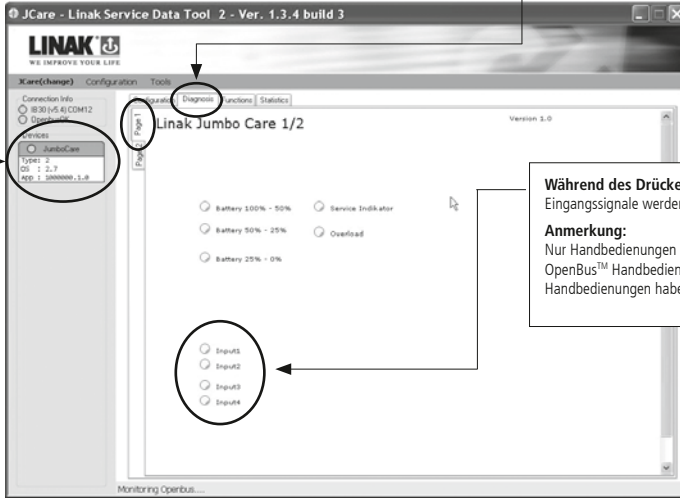
Es ist ebenfalls möglich, ein T-Kabel (Artikelnummer 0015412) für den gleichzeitigen Anschluss der Handbedienung und des Servicedaten-Tools zu nutzen.

Wenn eine Verbindung erkannt wird, ändert sich die rote LED ("Supply8VMissing") im aktuellen Fenster des Laptops auf grün.

- c) Aktivieren Sie die Steuereinheit (durch Drücken einer Taste auf der Handbedienung oder einer Taste an der Steuereinheit zum Heben/Senken).
- d) Öffnen Sie das Startmenü auf Ihrem Laptop  und wählen Sie die LINAK Programme, um das Servicedaten-Tool  zu öffnen.

Was kann über einen Laptop ausgelesen werden?

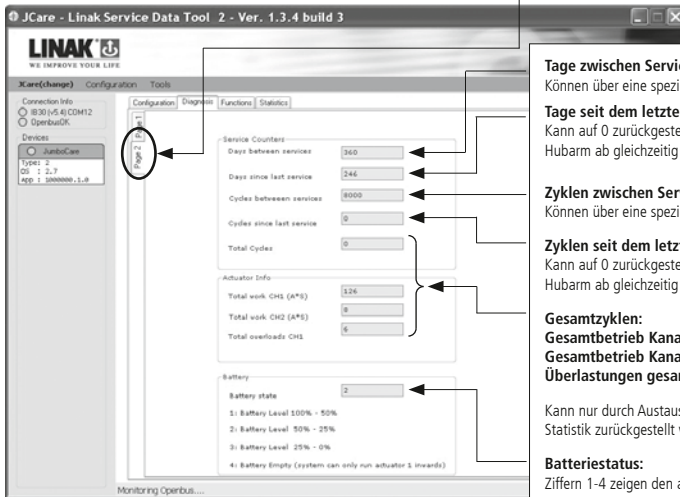
Stellen Sie sicher, dass die JUMBO Care Ansicht angezeigt wird, indem Sie auf das abgebildete Menü klicken. Gehen Sie im Diagnose-Menü auf Seite 1.



Während des Drückens einer Handbedienungstaste:
Eingangssignale werden im Servicedaten-Tool bestätigt.

Anmerkung:
Nur Handbedienungen wie HB40 geben Signale.
OpenBus™ Handbedienungen (HB70/HB80) oder HD80 Handbedienungen haben diese Funktion nicht.

Gehen Sie im Diagnose-Menü auf Seite 2.



Tage zwischen Servicemaßnahmen:
Können über eine spezielle OpenBus HB geändert werden.

Tage seit dem letzten Service:
Kann auf 0 zurückgestellt werden, indem die Tasten für Hubarm auf und Hubarm ab gleichzeitig für 5 Sek. gedrückt werden.

Zyklen zwischen Servicemaßnahmen:
Können über eine spezielle OpenBus HB geändert werden.

Zyklen seit dem letzten Service:
Kann auf 0 zurückgestellt werden, indem die Tasten für Hubarm auf und Hubarm ab gleichzeitig für 5 Sek. gedrückt werden.

Gesamtzyklen:
Gesamtbetrieb Kanal 1:
Gesamtbetrieb Kanal 2:
Überlastungen gesamt:
Kann nur durch Austauschen des Antriebs über die Servicedaten-Tool Statistik zurückgestellt werden.

Batteriestatus:
Ziffern 1-4 zeigen den aktuellen Status der Batterie an.

Ergebnisse der Service-Informationen

Gesamtsumme Zyklen und Gesamtsumme Betrieb:

Bitte kontaktieren Sie den Hersteller des Lifters, um zu entscheiden ob es angebracht ist, einen Austausch des Antriebs in Betracht zu ziehen.

Überlastung:

Wenn eine Überlastung aufgetreten ist, ist es empfehlenswert, einen stärkeren Lifter mit einer höheren Betriebslast für den einzelnen Patienten/die einzelne Einrichtung in Erwägung zu ziehen.

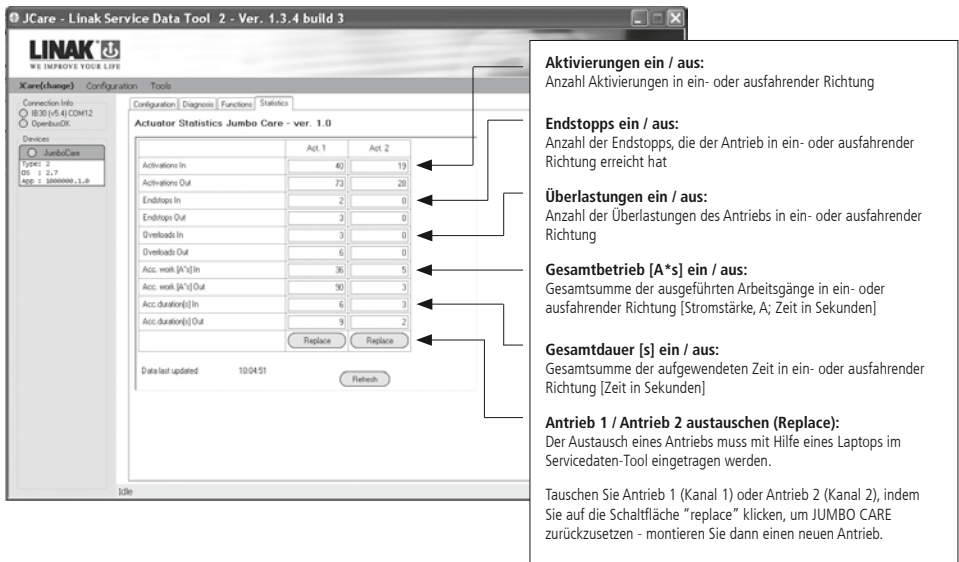
Austausch eines Antriebs

Der Austausch eines Antriebs muss mit Hilfe eines Laptops im Servicedaten-Tool eingetragen werden.

Gehen Sie in das Menü "Statistics".

Klicken Sie auf die "replace" Schaltfläche und montieren Sie einen neuen Antrieb.

Die Aktion wird durch eine kurze Texteinblendung am Ende des Servicedaten-Tool Bildschirms bestätigt: "Service command CLEARED".



JCare - Linak Service Data Tool 2 - Ver. 1.3.4 build 3

LINAK
WE IMPROVE YOUR LIFE

JKare(change) Configuration Tools

Connection info
IP: 192.168.41.104:12
OpenBusOK

Devices
JumboCare
Type: 2
Pis: 1 31.7
App: 2 33000000 - 1.0

Configuration | Diagnosis | Functions | Statistics

Actuator Statistics Jumbo Care - ver. 1.0

	Act. 1	Act. 2
Activations In	40	19
Activations Out	73	20
Endstops In	2	0
Endstops Out	3	0
Overloads In	3	0
Overloads Out	6	0
Acc. weak [A*] In	36	5
Acc. weak [A*] Out	90	3
Acc. duration[s] In	6	3
Acc. duration[s] Out	9	2

Replace Replace

Data last updated 10/04/11 Refresh

Aktivierungen ein / aus:
Anzahl Aktivierungen in ein- oder ausfahrender Richtung

Endstops ein / aus:
Anzahl der Endstops, die der Antrieb in ein- oder ausfahrender Richtung erreicht hat

Überlastungen ein / aus:
Anzahl der Überlastungen des Antriebs in ein- oder ausfahrender Richtung

Gesamtbetrieb [A*s] ein / aus:
Gesamtsumme der ausgeführten Arbeitsgänge in ein- oder ausfahrender Richtung [Stromstärke, A; Zeit in Sekunden]

Gesamtdauer [s] ein / aus:
Gesamtsumme der aufgewendeten Zeit in ein- oder ausfahrender Richtung [Zeit in Sekunden]

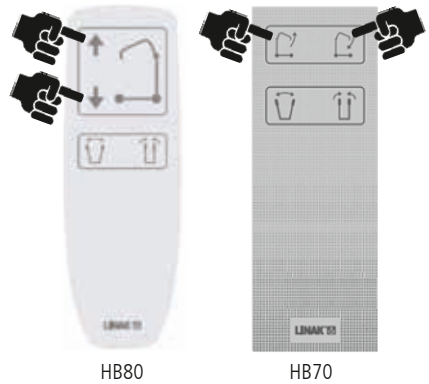
Antrieb 1 / Antrieb 2 austauschen (Replace):
Der Austausch eines Antriebs muss mit Hilfe eines Laptops im Servicedaten-Tool eingetragen werden.

Tauschen Sie Antrieb 1 (Kanal 1) oder Antrieb 2 (Kanal 2), indem Sie auf die Schaltfläche "replace" klicken, um JUMBO CARE zurückzusetzen - montieren Sie dann einen neuen Antrieb.

Zurückstellen der Service-Intervalle, nachdem Servicemaßnahmen durchgeführt wurden

Ein Zurückstellen des Servicezählers erfolgt durch Drücken von zwei Tasten (Hubarm auf und Hubarm ab gleichzeitig auf der Handbedienung für 5 s drücken - die Tasten, die gedrückt werden müssen, können je nach Handbedienungstyp voneinander abweichen). Nach dem 5-sekündigen Drücken der Tasten wird durch ein akustisches Signal bestätigt, dass der Timer zurückgestellt wurde. Der Timer stellt die Dioden zurück, bereinigt die Servicesymbole auf dem Display und beginnt mit dem Zählen einer neuen Service-Periode.

Zurückstellen der Service-Intervalle



Anmerkungen

- Wenn die Steuereinheit ausgetauscht wird, gehen die Daten des Antriebs verloren, da diese in der Steuereinheit und nicht im Antrieb gespeichert werden.
- Bitte beachten Sie, wenn Sie die Verbindung zwischen Servicedaten-Tool und JUMBO Care trennen, kann es eine Stunde dauern, bis die Steuereinheit ausgeschaltet wird. Wenn Sie vermeiden möchten, dass die Batterie Energie verbraucht, können Sie die Notstopp-Taste aktivieren.
- Wenn ein Antrieb oder eine Steuereinheit ausgetauscht werden, ist es notwendig, den Abschaltstromwert über die Lernmodus-Funktion neu einzustellen.

Adressen

PRODUKTIONSSTÄTTEN

CHINA
LINAK (Shenzhen) Actuator Systems, Ltd.
Tel.: +86 755 8610 6656
Fax: +86 755 8610 6990
E-Mail: sales@linak.cn - www.linak.cn

DÄNEMARK
LINAK A/S - Group Headquarters, Guderup
Tel.: +45 73 15 15 15
Fax: +45 74 45 80 48
Fax: +45 73 15 16 13 (Sales)
E-Mail: info@linak.com - www.linak.com

SLOWAKEI
LINAK Slovakia s.r.o.
Tel.: +42 51 75 63 414
Fax: +42 51 75 63 410
E-Mail: jp@linak.sk - www.linak.com

USA
LINAK U.S. Inc.
North and South American Headquarters
Tel.: +1 502 253 5595
Fax: +1 502 253 5596
E-Mail: info@linak-us.com - www.linak-us.com

NIEDERLASSUNGEN

AUSTRALIEN
LINAK Australia Pty. Ltd
Tel.: +61 3 8796 9777
Fax: +61 3 8796 9778
E-Mail: sales@linak.com.au - www.linak.com.au

INDIEN
LINAK A/S India Liaison Office
Tel.: +91 120 4734613
Fax: +91 120 4273708
E-Mail: info@linak.in - www.linak.in

NEUSEELAND
LINAK New Zealand Ltd.
Tel.: +64 9580 2071
Fax: +64 9580 2072
E-Mail: nzsales@linak.com.au
www.linak.com.au

SCHWEIZ
LINAK AG
Tel.: +41 43 388 31 88
Fax: +41 43 388 31 87
E-Mail: info@linak.ch - www.linak.ch

BELGIEN & LUXEMBURG
LINAK Actuator-Systems NV/SA
Tel.: +32 (0)9 230 01 09
Fax: +32 (0)9 230 88 80
E-Mail: beinfo@linak.be - www.linak.be

IRLAND
LINAK UK Limited - Ireland
Tel.: +44 (0)121 544 2211
Fax: +44 (0)121 544 2552
+44 (0)796 855 1606 (UK Mobil)
+35 387 634 6554 (Republik
Ireland Mobil)
E-Mail: sales@linak.co.uk - www.linak.co.uk

NORWEGEN
LINAK Norge AS
Tel.: +47 32 82 90 90
Fax: +47 32 82 90 98
E-Mail: info@linak.no - www.linak.no

SPANIEN
LINAK Actuadores, S.L.u
Tel.: +34 93 588 27 77
Fax: +34 93 588 27 85
E-Mail: esma@linak.es - www.linak.es

BRASILIEN
**LINAK Do Brasil Comércio De
Atuadores Ltda.**
Tel.: +55 (11) 2832 - 7070
Fax: +55 (11) 2832 - 7060
E-Mail: info@linak.com.br - www.linak.com.br

ITALIEN
LINAK Italia S.r.l.
Tel.: +39 02 48 46 33 66
Fax: +39 02 48 46 82 52
E-Mail: info@linak.it - www.linak.it

ÖSTERREICH
LINAK Repräsentanz Österreich (Wien)
Tel.: +43 (1) 890 7446
Fax: +43 (1) 890 744615
E-Mail: info@linak.de - www.linak.at

DÄNEMARK - Vertrieb
LINAK Danmark A/S
Tel.: +45 86 80 36 11
Fax: +45 86 82 90 51
E-Mail: linak@linak-silkeborg.dk - www.linak.dk

JAPAN
LINAK K.K.
Tel.: 81-45-533-0802
Tel.: 81-45-533-0803
E-Mail: linak@linak.jp - www.linak.jp

POLEN
LINAK Polska
Tel.: +48 22 295 09 70
E-Mail: info@linak.pl - www.linak.pl

DEUTSCHLAND
LINAK GmbH
Tel.: +49 6043 9655 0
Fax: +49 6043 9655 60
E-Mail: info@linak.de - www.linak.de

KANADA
LINAK Canada Inc.
Tel.: +1 502 253 5595
Fax: +1 416-255-7720
E-Mail: info@linak.ca - www.linak-us.com

REPUBLIK KOREA
LINAK Korea Ltd.
Tel.: +82-(0)2-6231-1515
Fax: +82-(0)2-6231-1516
E-Mail: info@linak.kr - www.linak.kr

FINNLAND
LINAK OY
Tel.: +358 10 841 8700
E-Mail: info@linak.fi - www.linak.fi

MALAYSIA
LINAK Actuators Sdn. Bhd.
Tel.: +60 4 210 6500
Fax: +60 4 226 8901
E-Mail: info@linak-asia.com - www.linak.my

**RUSSISCHE FÖDERATION
000 LINAK**
Tel.: +7 495 280 14 26
Tel.: +7 495 687 14 26
E-Mail: info@linak.ru - www.linak.ru

FRANKREICH
LINAK France E.U.R.L
Tel.: +33 (0) 2 41 36 34 34
Fax: +33 (0) 2 41 36 35 00
E-Mail: linak@linak.fr - www.linak.fr

NIEDERLANDE
LINAK Actuator-Systems B.V.
Tel.: +31 76 5 42 44 40
Fax: +31 76 5 42 61 10
E-Mail: info@linak.nl - www.linak.nl

SCHWEDEN
LINAK Scandinavia AB
Tel.: +46 8 732 20 00
Fax: +46 8 732 20 50
E-Mail: info@linak.se - www.linak.se

VERTRETUNGEN

ARGENTINIEN
Novotec Argentina SRL
Tel.: 011-4303-8989/8900
Fax: 011-4032-0184
E-Mail: info@novotecargentina.com
www.novotecargentina.com

KOLUMBIEN
MEM Ltda
Tel.: +57(1) 334-7666
Fax: +57(1) 282-1684
E-Mail: servicioalcliente@mem Ltda.com.co
www.mem.net.co

SÜDAFRIKA
Industrial Specialised Applications CC
Tel.: +27 11 312 2292 or
+27 11 2077600 (Switch Board)
Fax: +27 11 315 6999
E-Mail: garth@isagroup.co.za
www.isaza.co.za

Detaillierte Informationen für diese Länder erhalten Sie auf unserer Website www.linak.de / www.linak.at oder bei:

INDIEN
**Mechatronics Control Equipments
India Pvt Ltd**
Tel.: +91-44-28558484/85
E-Mail: bala@mechatronicscontrol.com
www.mechatronicscontrol.com

**RUSSISCHE FÖDERATION
000 FAM**
Tel.: +7 812 3319333
Fax: +7 812 3271454
E-Mail: purchase@fam-drive.ru - www.fam-drive.ru

**VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE
Mechatronics**
Tel.: +971 4 267 4311
Fax: +971 4 267 4312
E-Mail: mechtron@emirates.net.ae

LINAK INTERNATIONAL
Tel.: +45 73 15 15 15
Fax: +45 74 45 90 10
Fax: +45 73 15 16 13 (Vertrieb)
E-Mail: info@linak.com - www.linak.com

INDONESIEN
Pt. Himalaya Everest Jaya
Tel.: +6 221 544 8956/8965
Fax: +6 221 619 4658/1925
E-Mail: hejplastic-div@centrin.net.id
www.hej.co.id

SINGAPUR
Servo Dynamics Pte. Ltd.
Tel.: +65 6844 0288
Fax: +65 6844 0070
E-Mail: servodynamics@servo.com.sg
www.servo.com.sg

Nutzungsbedingungen

Der Anwender ist für den sach- und fachgerechten Einsatz der LINAK Produkte verantwortlich. LINAK legt großen Wert auf eine sorgfältige und aktuelle Dokumentation der Produkte. Dennoch kann es aufgrund einer kontinuierlichen Weiterentwicklung zu Änderungen der technischen Daten kommen. Diese Änderungen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen. Daher kann LINAK nicht garantieren, dass diese Informationen auf Dauer Gültigkeit besitzen. Aus den gleichen Gründen kann LINAK auch nicht garantieren, dass ein bestimmtes Produkt auf Dauer lieferbar ist. Produkte können aus dem Vertrieb genommen werden, auch wenn diese noch auf der Homepage oder in Prospekten aufgeführt sind. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von LINAK.

LINAK® 
WE IMPROVE YOUR LIFE